

# *MUSIC FOR LIFE*

## *Commemorating the 20th Anniversary Of the Earthquake in Armenia*

A special gift from our local performers

Guest Speaker

**Carolann S. Najarian, M.D.**

Master of Ceremonies

Lousineh Ayanian

Sunday, December 7, 2008

2:30 pm

National Heritage Museum

33 Marrett Road, Lexington, MA

### **A village in need**

This event is organized by Amaras Art Alliance with support from Cambridge Yerevan Sister City Association and Project Photograph Archives to honor those who perished in the 1988 Armenia.

This program is dedicated to the brothers and sisters in Hayastan community in New England that helped our people survive this

We are sponsoring the High Aregnadem, Armenia, a border village in the Amasia kilometers from the Turkish

provide the school with books, and art supplies. You are a financial contribution toward this effort. A handout provided with this program book gives further detail on the condition of the village and their need for assistance. We appreciate your support. Please use the envelope provided or visit our website to make a donation [www.AmarasOnline.com](http://www.AmarasOnline.com). Thank you.



SAVE Armenian the memory of earthquake in

strong will of our and to the Armenian came together and natural disaster.

School in

region 11 border. We will educational material encouraged to make

### **About the Earthquake**

Excerpts from Wikipedia [[http://en.wikipedia.org/wiki/Leninakan\\_Earthquake](http://en.wikipedia.org/wiki/Leninakan_Earthquake)]

The Spitak Earthquake (also called Leninakan Earthquake and Gyumri Earthquake) was a tremor with a magnitude of 6.9, that took place on December 7, 1988 at 11:41 local time (07:41 UTC) in the Spitak region of Armenia, then part of the Soviet Union. The earthquake killed at least 25,000 people; geologists and earthquake engineering experts laid the blame on the poorly built support structures of apartments and other buildings built during the "stagnation" era of Leonid Brezhnev.

Despite the tensions of the Cold War, Soviet leader Mikhail Gorbachev formally asked the United States, within a few days of the earthquake, for humanitarian help, the first such request since World War II. Countries from the West, including Great Britain, France, West Germany, Italy, and Switzerland, sent a substantial amount of humanitarian aid to the Soviet Union in the form of rescue equipment, search teams and medical supplies.

The region in which the [earthquake](#) occurred is part of a broad [seismic](#) area, which stretches from [Turkey](#) to the Arabia Sea. Here, the Arabian landmass is slowly colliding with the Eurasian [plate](#). The earthquake occurred along a small [thrust fault](#), directly under [Spitak](#). During the earthquake, the [northeast](#)-facing side of the Spitak section rode up and over the [southwest](#)-facing side.

Despite the fact the earthquake was only of a moderate size, measuring 6.9 on the Richter scale, there were various factors contributing to the large scale magnitude and destruction that followed. These included the time of day, freezing winter temperatures, poor soil conditions and inadequate building construction.

### **Sponsoring Organizations**

[www.AmarasOnline.com](http://www.AmarasOnline.com)

Amaras Art Alliance's aim is to promote the rich cultures of the Armenian and American people; to facilitate the exchange of ideas and expressions between these two cultures through performances, exhibits, lectures, publications, children's art camp, youth cultural travel tours and funding of special programs. We wish to create opportunities for people to observe, become involved and enjoy the traditions of both cultures, from folk to the fine arts.

We invite you to join us on this voyage.

Ամարասի նպատակն է ծանոթացնել Հայ եւ Ամերիկացի ժողովուրդների մշակութային հարուստ անցեալն ու ներկան, արւեստի փոխ յարաբերութեան միջոցով, կազմակերպելով համերգներ, ցուցահանդէսներ, դասախօսութիւններ, հրատարակչական աշխատանքներ, երեխաների ու երիտասարդների համար պատրաստած ծրագրեր:

Հրաւիրում ենք ձեզ, որ մասնակից լինէք այս աշխատանքներին եւ ձեր նիւթական ու բարոյական օգնութեամբ թիկունք կանգնէք Ամարասին:

[www.projectsive.org](http://www.projectsive.org)

Project SAVE Armenian Photograph Archives is the premier archive of Armenian photographs in the United States. Headquartered in Watertown, Massachusetts, Project Save's mission is to collect, document, preserve, and present the historic and modern photographic record of Armenians and Armenian heritage.

[www.cysca.org](http://www.cysca.org)

The goal of the Cambridge Yerevan Sister City Association is to foster friendship, mutual trust and dynamic interaction between the peoples of Cambridge and Yerevan as well as their neighboring regions; to build links between them, to promote public awareness of issues of mutual concern; and to appreciate and accommodate the various manifestations of diversity in these communities. CYSKA was founded in 1988 by the citizens of Cambridge, MA and the City Hall to promote peace and sister city relations.

## Program

|   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Lusineh Ayanian</b>  | Opening remarks   |  |
| <b>Canta Mundi Choir</b>  | Surp-Surp   | Makar Yekmalian<br><i>from Armenian Liturgy</i>  |
| <b>Dr. Carolann S Najarian</b>  | Remarks   |  |
| <b>Christina Azarian</b> , Piano  | Garouna   | Komitas/Andreasian   |
| <b>Haig Hovsepien</b> , Violin<br><b>Ani Hovsepien</b> , Piano                                  | Oror  | Aram Khachaturian  |
| <b>Christina Baboian</b> , Clarinet   | Goojn ara   | Komitas  |
| Trio: <b>Azarian</b><br><b>Baboian</b><br><b>Hovsepien</b>                                      | March of Zeitoun<br>Lullaby<br>Kochari  | Tigran Choukhadjian<br>Rouben Gregorian<br>Traditional   |
| <b>Junko F Simons</b> , Cello   | In Memoriam   | Ara Sarkissian   |
| <b>Levon Hovsepien</b> , Piano  | Impromptu<br>Carmen Variations  | Arno Babajanian<br>Bizet-Volodos   |
|   | <u>Intermission</u>   |  |
| <b>John Baboian</b> , Guitar  | Anush Garoun Folk<br>For David  | John Baboian   |
| <b>Noune Karapetian</b> , Soprano<br><b>John Baboian</b> , guitar                               | Yerkinkn ampel e<br>Ampel e kamar-kamar<br>Shakhr, shookhkr<br>Krounk<br>Kele kele<br>Kakavik | Komitas  |
| <b>Armen Ghazarian</b> , Violin<br><b>Ani Hovsepien</b> , Piano                                 | Prelude and Allegro<br>Ghaytarma  | Fritz Kreisler<br>Aelxandr Spendiarian   |
| <b>Karine Bagdasarian</b> , Piano   | Preludes<br>In Memoriam<br>Capriccio  | Edgar Hovhanessian<br>Diane Goolkasian<br>Arno Babajanian                                      |
| <b>Canta Mundi Choir</b><br><b>Micheline Soley</b> , Piano<br><b>Brian O'Connell</b> , Director | Gartan Mother's Lullaby<br>Lashkruli<br>Azk Parabands   | arr. N. Ginsberg<br><i>Traditional Irish</i><br><i>Traditional Georgian</i><br>Arno Babajanian |

\* Born and raised in New York City, **Carolann S. Najarian**, née Abrahamian, attended the City University of New York, Queens College and in 1962 received a Bachelor of Arts degree in Music with High Honors. After her marriage and subsequent move to Cambridge, Massachusetts, she attended Boston University School of Medicine graduating with the Doctor of Medicine degree, Class of 1980. Dr. Najarian is a diplomat of the American Board of Internal Medicine and has been a practicing internist in the Cambridge-Watertown (Massachusetts) area, Assistant Medical Director of Middlesex County Hospital, a member of the medical staff of St. Elizabeth's Medical Center and of Mt. Auburn Hospital, as well as and instructor in clinical medicine, Mt. Auburn Hospital/Harvard Medical School. After years in private practice, Dr. Najarian left active medical practice to volunteer full time as president of the Armenian Health Alliance, Inc., a Boston based 501(c)3 organization that she helped found in response to the 1988 earthquake that devastated northern Armenia. Most recently she completed the requirements for MSc degree in medical anthropology at Brunel University, London and was graduated with distinction in July 2004.

Dr. Najarian has made over 50 trips to the Republic of Armenia and to Nagorno-Karabagh, traveling extensively throughout both countries. The purpose of these trips was to assess the medical needs in these regions on an ongoing basis, and to deliver the needed assistance to medical facilities hospitals in major cities and to villagers in rural areas, including orphans and refugees. In 1994, Dr. Najarian founded the Primary Care Center of Gyumri, the city most devastated by the earthquake of 1988. Three doctors and nurses trained in primary care provide care and medicine free to over 400 patients a month, most of who are indigent and elderly. In 1995, she founded the Arpen Center for Expectant Mothers in the city of Stepanakert, the capital of Nagorno-Karabagh. The center provides monthly assistance of food, vitamins, clothing, and other basic necessities such as soap to pregnant women. Information on pregnancy, good health and diet are also distributed by the center. In order to obtain this assistance pregnant women must be seen at the local maternity hospital first. For most, it is the only way they obtain any prenatal contact and care. Approximately 7000 women have been served by the Arpen Center. Currently, 800 women are assisted through the Arpen Center each month.

Dr. Najarian makes her home in Lincoln, Massachusetts with her husband George. Her first book, *A Call From Home; Armenia and Karabagh, My Journal*, was published on the tenth anniversary of the earthquake. Based on her journals, it documents what she saw and experienced during nearly a decade of humanitarian work in the region. In writing *A Call From Home*, she brings together her experience growing up in New York City as the daughter of Armenian immigrants and that of a medical relief worker in Armenia and Nagorno-Karabagh.

\* **Brian O'Connell** is Founder/Director of the Sarteano Chamber Choral Conducting Workshop in Tuscany, Italy for music educators and conductors, and Director of Choral Activities at Lexington High School in Lexington, Massachusetts. He is also on the Music Education faculty of both The Boston Conservatory where he teaches Graduate Choral Methods, and UMass/Lowell where he teaches Vocal Pedagogy.

Former teaching positions held include Chair of Voice Department at Berklee College of Music in Boston, Director of Choral Activities at Tufts University, Guest Conductor Northeastern University. Developed curriculum and taught graduate choral conducting at New England Conservatory, choral methods/conducting at Boston University. Lead Teacher as part of the BU/Chelsea Partnership.

Former Director of the Handel & Haydn Youth Chorus, Cambridge Chorale, Nashua Choral Society and other choral societies. Premiered works by Kacinskas, Levine, Maloof, Prosser, and other composers.

Vocal studies with David Blair McCloskey and Robert Gartside. Performance studies with Lucas Foss, John Gibbons and Peter Phillips. Performances with Handel & Haydn Society and Tanglewood Festival Chorus.

In 2005, Brian was the first recipient of the Massachusetts ACDA Choral Excellence Award. Other awards include: the Lithuanian Presidents Medal in Chicago (1985), Boston University Consortium Scholarship (1992), Boston University/Chelsea Partnership Scholarship (1991), Lexington Education Foundation Grant (1994-5) to develop a jazz choral curriculum and to study with Peter Phillips of the Tallis Scholars in Rimini, Italy (2003).

Frequent festival conductor, adjudicator and clinician. Past President Massachusetts ACDA.

BS in MusEd, UMass/Lowell; MM in Choral Conducting, The Boston Conservatory; Certification in Voice Therapy, Boston Conservatory; EdD in Curriculum and Teaching with Music Education Emphasis (ABD), Boston University.

\***John Baboian**, has been on the faculty at Berklee College of Music in Boston since 1980. Before beginning his teaching career at Berklee, he received his Bachelors Degree from the school and later received a Masters Degree from New England Conservatory of Music.

Although best known for his work in the jazz & swing idioms, John has performed in the classical, blues, rock, R&B, Latin and ethnic music genres. His performances include concerts, clubs, recordings, radio and television throughout the US and Canada, as well as performances in Japan, Central America, Europe, and the former Soviet Union including his ancestral home, Armenia.

His compositions and arrangements have been heard on television shows "Walker, Texas Ranger", UPN's "Seven Days", and HBO's "The Soprano's". He has accompanied headliners Al Martino, Connie Francis, Frankie Avalon, Sergio Franchi, Bobby Rydell and many others. Recent recordings include performances with The Boston Big Band, Frankie V., The World Leaders, vocalists Ida Zecco, Margaret Fennel & Nadine Chase.

His band The "Be-Bop" Guitars features an all Berklee faculty band with five guitars, and rhythm section.

\* **Karine Bagdasarian** has performed extensively as a soloist and a chamber musician.

She holds degrees from Yerevan's Tchaikovsky Music School and Komitas Conservatory, and an Artist Diploma from the St. Petersburg Conservatory (Russia). Upon completion of her studies, Ms. Bagdasarian joined the faculty of Yerevan State Conservatory as Associate Professor of Piano Performance, where she taught until 1995.

Ms. Bagdasarian has had frequent piano solo appearances and live performances on National TV and Radio of Armenia. She has performed many world premiers of new works, some of which were written for and dedicated to her. As the harpsichordist for the Armenian State Chamber Orchestra, she has toured Europe, Canada, and the Soviet Union.

In 2006, Ms. Bagdasarian was initiated into Phi Beta Delta, an Honor Society for outstanding International Scholars.

Her most recent solo performances have taken her to Finland, Austria, Colorado and Illinois.

\* Born in Yerevan, Armenia **Armen Ghazaryan** received his PhD from Yerevan Komitas State Conservatory. He studied with Victor Khachatyan a People's Artist of Armenia and took special violin classes at Tchaikovsky Conservatory of Moscow. He is the winner of prizes at Belgium and Armenian International Violin Competitions.

Since 2005 Mr. Ghazaryan has been performing with Miami Symphony Orchestra, Miami, FL; in 2005 and 2006 was the Concertmaster of Miami Lyric Opera Symphony, Miami, FL; from 2002 to 2004 he was the Concertmaster of at Yerevan Opera Symphony Orchestra

Mr. Ghazaryan has performed extensively as soloist in Eastern Europe and in United States.

\***Ani Hovsepian** holds a Master of Fine Arts degree in Piano Performance, Art Criticism and Musicology and is the founder and teacher at the ACH Piano Studio, Belmont, MA.

She studied in Yerevan Komitas State Conservatory in Armenia, St. Petersburg Conservatory in Russia and Brandeis University, Waltham, MA

Ms Hovsepian has had performances in Armenia, countries of the former Soviet Union and the US. She has appeared with various soloists and groups, including Martin Berkofsky, Lydian String Quartet, Brandeis University Chorus, Cantata Singers.

\* **Levon Hovsepian** started his early studies at the Sayat-Nova Music School in Yerevan, Armenia. Later he continued his education at the Tchaikovsky Special Music School for Gifted Children and graduated from the Komitas Conservatory with Honors, receiving his Masters degree.

He had performed throughout Armenia, Estonia, Moldova, and had appeared as a soloist with the Yerevan Symphony Orchestra and on Armenian National Television. After attracting major critical attention in Armenia, he was invited to study at Longy School of Music in Cambridge, Massachusetts. After receiving his Artist Diploma and Masters degree with Honors, he continued his intense performing and teaching careers.

He made his New-York debut in 1994 and became known for his compelling interpretative style and expansive techniques.

Levon Hovsepian was a prize winner at the Arlington Concerto Competition, has appeared as a soloist with Salem Philharmonic Orchestra and New England Philharmonic Orchestra. His "Favorite Piano Masterpieces" CD was played on WGBH Radio, Moscow and Yerevan Radio Stations.

He was the guest artist at the reception honoring the President of Armenia Levon Ter-Petrosian and Senator Edward Kennedy.

He studied with Louisa Markarian, Villy Sarkissian and Victor Rosenbaum.

\* Soprano **Noune Karapetian's** career has been marked by critical praise: OperaOnline called her "mesmerizing", an "extraordinary talent". Standard Times commented on her "magnificent", "impressive" singing. Jeff Rapsis of Hippopress, New Hampshire's arts and culture magazine wrote of her Nedda with Granite State Opera "Soprano Noune Karapetian made the most of a bright, rich, warm voice that somehow seemed vulnerable and powerful at the same time". The same production was awarded the "Best Opera of 2006-2007 season in the Northeast" by OperaOnline.

Most recently Ms. Karapetian sang the roles of Violetta in La Traviata with Granite State Opera, Micaela in Carmen with Opera Concert Boston and Pacific Repertory Opera, Giovanna in Ernani with Opera Boston, Nedda in I Pagliacci with Granite State Opera. Other recent career highlights include a concert with FACE Symphony Orchestra in Montreal, a gala concert of operatic favorites with Opera Providence and numerous concert appearances in New England, Canada, Armenia, Florida and at the Armenian Embassy in Washington D.C.

Recently Ms. Karapetian created and produced an Armenian children's CD called "Tsapik, Tsapik" which was nominated for Best Children's Album by Armenian Music Awards in 2007.

\* Cellist **Junko Fujiwara Simons** is an active "creative musician", improviser, and chamber music performer currently residing in the Merrimack Valley region. She is a member of the Kalliope Piano Trio,

the Black Dust New Music Ensemble, and Another Language: InterPlay. She has also participated in composer/conductor Lawrence 'Butch' Morris's "Conduction©" series.

Ms. Simons holds adjunct faculty positions at Boston College and Phillips Academy Andover, and she also teaches private students in Ipswich. Prior to moving to Massachusetts, Ms. Simons performed around Wisconsin with organizations such as the Green Bay Symphony, the Milwaukee Ballet Orchestra, the Racine Symphony, Festival City Symphony, and the Waukesha Symphony Orchestra. During this period, Ms. Simons collaborated and recorded with Telecognac, guitarist Shinobu Sato, and a rock band called Voir Dire.

Her work can be found on the Waterbug, Lucent Music, and Sonomu labels. Ms. Simons has a Master of Music degree from Northwestern University in Evanston, IL, and a Bachelor of Music degree from Lawrence University in Appleton, WI.

**Christina Azarian** attends Belmont High School

**Christina Baboian** attends Belmont High School

**Haig Hovsepien** attends Butler School in Belmont

#### Canta Mundi Choir Members

**Stephanie Bond**

**Camille Briskin**

**Peter Colombo**

**Ted Day**

**Noele Flowers**

**Micaela Godfrey**

**Sam Goldie**

**Spencer Gurley-Green**

**Mia Karnofsky**

**Stephanie Kukolich**

**Rebecca Levine**

**Sabina Lucke**

**Thomas Moriarty**

**Anna Neumann**

**Rachel Robichaud**

**Katie Sheena**

**Mariah Slone**

**Micheline Soley**

**Alexander Soley**

**Adrian Tanner**

**Jackson Thea**

**Sarah Whitney**

**Bart Wilson**

## Acknowledgments

Amaras Art Alliance would like to take this opportunity to thank our performers, who over an extended period of time have exhibited an unconditional love for community and music.

We wish to recognize Dr. Carolann S. Najarian for a life dedicated to humanitarian causes, for being a goodwill ambassador of our community and always willing to share her thoughts with us. Thank you.

We are gratified to have Maestro Brian O'Connell among us. He is an inspiration to younger generations of musicians and is the conductor of our newly formed choir: Canta Mundi. He led two choral groups from Lexington High School in a performance tour to Armenia in 2004 and 2006 organized and sponsored by Amaras.

We would also like to extend our appreciation to Master of Ceremonies Lusineh Ayanian, a Radio and TV personality in Armenia, whose expertise have been invaluable to our organization.

### Commemoration Committee

*Ruth Thomasian and Suzanne Adams (Project Save)*

*Cheryl Shushan and Suzanne Pearce (CYSCA)*

*Allan Babroudi . Lara Badalian . Irina Baghdasarian . Lora Ouzunian*

*Arax Badalian . Rev Joanne Hartunian . Peggy Hovanessian . Artemis Minassian Tamar Melkonian . Lara and Vartan Vartanian . Tatoul Badalian*

## On Going Amaras Programs

If you would like to know more about what we do write to us: [AmarasArt@yahoo.com](mailto:AmarasArt@yahoo.com)

*Our Young Stars* is a program which supports young gifted children in our community by introducing them to the public at large, bringing them together for a great cause to help other children in need.

*Canta Mundi: the Greater Boston Scholastic Touring Choir* is a group of talented young musicians who believe that music, and especially choral music, can bridge oceans, people and cultures. Singing both locally and around the world, the Choir is dedicated to reaching out across borders to create global awareness and friendship

*Roger Hagopian's Yeznig Film Fund* - The stories of Armenian Genocide survivors, immigrant factory workers, our Armenian-American World War II veterans, and the settlement of Armenians in the United States needs to be told to the American community. For those who may never know a Genocide survivor, it is essential that the stories and our history be documented on film.

School Support in Armenia - Schools in Armenia, much like the young republic itself, are expanding their horizons of world understanding. Our goal is to provide warm clothing to these eager students in their quest for information and knowledge. We have been actively collecting donations to purchase and send boots, gloves, coats and scarves.

Short Term Free Health Care Clinics in Armenia is a humanitarian Project of Amaras. As Americans we are blessed to have some of the most dedicated health care professionals who take exceptional care of us here at home. We have been working with VOSH [Volunteer Optometric Services to Humanity] members with the same goal. This program provides free eye care and new eyeglasses in the rural and remote areas of Armenia. Below is the list of past participants, we thank you all.

*Charles Apkarian, Jr. Kimberly Balfour, RN Ann Barber Russell Bennett  
Sarah Bennett Dr. Linda Bennett, Team Lead Dr. Leora Berns Alexis Cheney  
Dr. Rita Cherian Robin Conti Zabella D'Amico Dr. Joseph D'Amico, Team Lead Dirkan Dagavarian  
Vanessa Dagavarian Dr. James Fantazian Dr. Taline Farra Roswita Fragomeni Elizabeth Gallaher  
Sandra Grant Wanda Hamilton  
Rev. Joanne G. Hartunian Peggy Hovanessian Dr. Karen Koumjian  
Dr. John Lofgren Louisa Mardirosian Caryl Mikrut Dr. Mary Anne Rubis Christine Russian Dr.  
Katherine Russian Elizabeth Siedhoff John Siedhoff  
Dr. Irving Tanzman Barbara Tomasian Dr. Linda Wirth*

Youth Music Exchange - Amaras Art Alliance is proud of its reputation for providing the highest quality alternative spring break music programming for the college bound high school travel enthusiast. Participants will be partnered with students from the acclaimed Sayat Nova School of Music and other music schools in Yerevan, Armenia.

Amaras Internship - The Internship programs are meant to help young people expand their understanding of other cultures by living, studying and working in a foreign country. The nature and content of these programs change with the needs of individuals who apply.

US School Visits - There is a heightened interest in the Armenian culture throughout American schools. Part of our mission is to provide information and resources to satisfy this healthy curiosity.

Hovanness Badalian Music Fund - named after a beloved singer of Armenians throughout the world, the Fund provides scholarships to children who are taking Armenian music lessons. The Fund also offers grants to individuals and institutions that support children in their music education.

## FOR YOU, MY ARMENIA

Music-Tiran Karvarenz  
Lyrics-Charl Aznavour  
Arm. Translation-Gevorg Armenyan

**Kez ha-mar nor ga-roon ky-ga  
Ev paj-tsar ky-sho-ghas no-rits  
Dyzm-ran bo-tsits doo ma-ha-ber  
Ky-har-nes inch-pes pjoo-nik kyr-kin, Hajastan!**

Ky-zynga er-gyd a-me-noor  
Kur kam-kov ver ky-sy-la-nas  
Ast-vaz pa-hi ko ho-ghy soorb  
Ap-res ha-vet u er-ja-nik  
Im ser, Ha-jas-tan.

**Ash-khar-hy se-va-zgest vogh-bum e kez het  
Ev zerk e mek-num ko-ro-vi  
An-keghts egh-baj-ru-tjan,  
Vor du après.**

Voghj ash-kharhn e sa-tar dar-zel  
Vor kan-goon u an-khakht my-nas  
Tanj-vel es misht doo na-ha-tak  
Mo-rats-vats im jo-gho-voord ap-rès, Hajastan!

**Ky-booj-ven ko ver-ker-y khor  
Te nuj-nisk doo misht a-ni-tses  
Ko bakh-ty char, oo-ghid ar-not  
Togh ka-na-chi, jam-bad loo-seh  
Im ser, Ha-ja-stan.**

A-re-vy togh jyp-ta  
Mi boor ko ho-ghin  
Har tsyn-za Ha-jastan ash-kharh  
Ar-tsun-kyd syr-bir, togh huj-sy kez og-ni  
Go-te-pynd-vir, im jo-gho-vurd

**Kez ha-va-ty togh chy-ly-ki  
Gah-roon-nerd no-rits ky-gan  
Tagh-tsot u sev ko ach-ke-rum  
Togh an-mar a-rev sho-gha kyrkin  
Ha-ja-stan**

Ko bakh-tin in-kyd ti-ra-nas  
Dzaj-nyd zil ash-khar-hum tyn-da  
Ast-vaz pa-hi ko ho-ghy soorb  
Ap-res ha-vet oo er-ja-nik  
Im al, im ka-poojt, im arev, Ha-ja-stan!

Armenian Earthquake Memorial at the Red Cross Building  
Washington, D.C.



Sogoyan, F. - sculptor

Dedicated March 15, 1991  
American Red Cross, Facilities, 430 17th Street, N.W.

[Plaque description]  
TO THE AMERICAN PEOPLE FROM A GRATEFUL  
ARMENIAN PEOPLE

EARTHQUAKE ASSISTANCE  
DECEMBER 7, 1988